

Swoboda Wiggensbach KG

Postfach 1260

87485 Wiggensbach/Allgäu

swoboda
technologies

delivery note :



(5) account number at recipient 91022671		(2) notices of receipt and processing 180393 615 502 409 4225		delivery note (3) no. 80611328 (4) dispatch date 03.07.2025	
(1) recipient address Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(6) freight free ☐ not f. ☐ unit EURO			
customer number at vendor 300237		tax number (customer)		our tax number	
(10) your symbol 411	(11) order No. 550004752801	date 01.07.2024		(12) our department	(13) direct dial (08370/910-0)
(14) our order number 30006901					
(15) term of delivery FCA Wiggensbach	(19) disp. type	free (20) not f. ☒	(21) packing type	(22) disp.character	(23) gross total weight kg 345
					(24) net 50
(25) DC Cargo Sp. z o.o., 80-298 Gdańsk					(26) receiving-/unloading pt
(27) Pos.	(28) order No./suppl. ref. No.	(29) order description (21) packing type (details)		(30) quantity UM	(31) (40) notes of recipient quantity (is) +/- notes
010	M0161198 116290000 Index: 00 Charge(n): L52072, L52161, L52164	SENSORCLUSTER 2 UNTEN (A2489050100)		360 1	KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 360 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 3 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 01/07/25 Firma: KUEHNE+NAGEL S.r.l. 70026 Modugno (BA)
004	TBA-507161	Tray Sensorcluster 2 8FeDCT 54 0x360x60		60 1	
005	TBA-507096	Plastic pallet CS1 1200x800 ES D		60 1	
006	TBA-506929	Lid for Rako-Container ESD 600 x400x30		60 1	
007	TBA-506908	VDA RL-KLT 6047 ESD 600x400x14 7,5		60 1	
008	TBA-507097	Pallet top cover A1208 ESD 120 0x800x95		3 1	
date		notices of receipt	quantity check	quality check/test report	
name no.		invoice verific.			

1 = pieces, 2 = KG, 3 = G, 4 = M, 5 = M2, 6 = M3, 7 = L, 8 = ML, 9 = T label corresponding to DIN 4994

Swoboda Wiggensbach KG
87487 Wiggensbach
Max-Swoboda-Straße 1
Sitz: Wiggensbach
AG Kempten, HRA8891
USt-IdNr.: DE 260 712 265

Vertretungsberechtigter Gesellschafter:
Swoboda Vertretungs GmbH
AG Kempten, HRB 12941
Geschäftsführer: Dr. Jörg Schernikau
Christian Göser, Dr. Klaus Skrobanek
Wilko Steffens und Christian Keßler

Telefon +49 (0) 8370 910-0
Telefax +49 (0) 8370 910-109
E-Mail: info@swoboda.com
www.swoboda.com

Commerzbank AG Kempten
IBAN: DE 44 333800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN: DE 18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN: DE 66733200730007321600

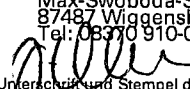
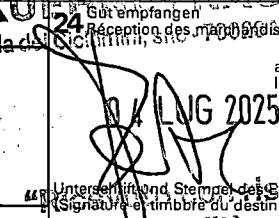
Page 1 of 2
"riserva di
libro e quantità"

Magna PT S.p.A., 70026 Modugno (Bari)

We kindly would like to assertive suggest you to the legal specification for the loading assurance. All transports, which not assure the sufficient loading assurance, would not be loaded through us. All kind of costs (delay- or refund-costs) would be charged to you. i. V. Walgenbach/LOG 30.01.2025

Page 2 of 2

Commerzbank AG Kempten
IBAN:DE43733800040220895700
BW Bank Stuttgart
IBAN:DE18600501010004540205
HypoVereinsbank Kempten
IBAN:DE66733200730007321600

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Firma Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str.1 87487 Wiggensbach DEUTSCHLAND			INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)			186659 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, # la Con- vention relative au contrat de trans- par route (CMR)															
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT - 70026 Modugno (Bari)			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma DC Cargo Sp. z o.o. ul. Geodetów 2 80-298 GDAŃSK POLEN																		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise IT - 70026 Modugno (Bari) Italy			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs succésifs (nom, adresse, pays)																		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Swoboda Wiggensbach KG / 87487 Wiggensba DEUTSCHLAND 03.07.2025			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserve et observations des transporteurs																		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés 80611328																					
6 Kennz. und Nummern Marques et numéros		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 3		8 Art der Verpackung Mode d'emballage KS Palette CS1 1200x 800x150 ESD		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Automobilteile		10 Statistiknummer No statistique		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 345,2		12 Umfang in m³ Cubage m³									
																					
Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)															
13 Anweisungen des Absender (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités et autres) SWAN: 186659/ Sofa Auftrags-Nr. Kunde: 550004752801								19 Zu zahlen von: A payer par:		Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire							
								Fracht Prix de transport													
								Ermäßigungen Réductions													
								Zwischensumme Solde													
								Zuschläge Suppléments													
								Nebengebühren Frais accessoires													
								Sonstiges Divers													
								Zu zahlende Gesamt- summe Total # payer													
14 Rückerstattung Remboursement																					
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco X FCA Wiggensbach								20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières Wir sind SLVS-Verbotkunde													
21 Ausgefertigt in Etablie a 87487 Wiggensbach								am le 03.07.2025		KUTNER MAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (Bari) am le 03.07.2025											
22 Swoboda Wiggensbach KG Max-Swoboda-Str. 1 87487 Wiggensbach Tel: 08370 910-0 				23 Firma DC Cargo Sp. z o.o. Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre de transporteur)				 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)													
Benützer Grenzübergang																					
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifenfernung mit Grenzübergängen				28 Berechnung des Beförderungsentgelts				verifica su qualità e quantità													
von		bis		km		frachtpfl. Gewicht in kg		Tarifstelle Sonderabmachung		Güterarten		Währung		Frachtsatz		Beförderungsentgelt					
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfs- gewerbetreibender im Sinn des anzuwendenden Tarifes																					
27		Amtl. Kennzeichen		Nutzlast in kg																	
Kfz																					
Anhänger																					
Summe																					
benutzte Gen.-Nr.														☐ National		☐ Bilateral		☐ EG		☐ CEMT	